



Veterinary health certificate for exporting live sheep and goat from the Russian Federation to The United Arab Emirates

Ветеринарно-санитарный сертификат для экспорта живых овец и коз из Российской Федерации в
Объединенные Арабские Эмираты

Country of origin: - RUSSIA

Страна происхождения: - РОССИЯ

1.1 Consigner /Грузоотправитель Name/ Название/Имя Address /Адрес	1.2 Certificate number/ Номер сертификата
1.3 Vet Authority - Address/Ветеринарный уполномоченный орган - Адрес	
1.4 Consignee /Грузополучатель Name/Название/Имя Address /Адрес	
1.5 ISO CODE country of origin / Код страны происхождения по ISO	1.6 Region / Facility /Регион/учреждение
1.7 Importing country ISO CODE / Код импортирующей страны по ISO	1.8 Region/ facility in destination/ Регион/учреждение в стране назначения
1.9 Place of origin (Name – Address)/ Место происхождения (Название - Адрес)	
1.10 Freight station/Склад контейнерных грузов	1.11 Date of freight /Дата перевозки
1.12 Transport means by : sea - Air – land/ Способ транспортировки: морской - воздушный – наземный	1.13 Border transit /Транзит через границу
Identifying goods/ Идентификация товара	1.14 Number of licence CITES (if existing)/ Номер лицензии CITIES (при наличии)
1.15 Good descriptions /Описание товара	1.16 ISO CODE. Good No./ Код ISO. Номер товара
	1.17 Total quality/Общее количество
1.18 Container identification /Идентификация контейнера	1.19 Parcel total No. /Общее количество товара



1.20 Animal species/Вид животного			
Slaughtering/ Убой	Breeding /Разведение	Fattening /Откорм	Others /Другое
1.21 For import or acceptance /Для импорта или допуска			
Final import / Окончательный импорт			
Re- entry /Повторный ввоз			
Temporary entry /Временный ввоз			
1.22 Identifying goods / Индивидуализированные товары		Strain/Штамм	
Group (scientific name)/Группа (научное название)		Identification mark Идентификационная метка	
Age/Возраст		Identification No./ Details Идентификационный номер / детали	
Quantity/Количество		Sex/Пол	

b. I, the undersigned the governmental veterinarian in – charge acknowledge that the live animals of the above descriptions satisfy the following conditions: /Я, нижеподписавшийся ответственный государственный ветеринар, подтверждаю, что живые животные, описанные выше, удовлетворяют следующим условиям:

1. The animals come from a FMD-free zone(s) recognized by the OIE./ Животные происходят из зон, признанных МЭБ благополучными по ящуру.
2. The animals were transported directly from the exporting premises to the port of destination without contact with any other animals that have a different health status./ Животных перевозили прямо из экспортирующего хозяйства в порт назначения без контакта с другими животными, имеющими другой ветеринарно-санитарный статус.
3. The animals come from a PPR -free country recognized by the OIE./ Животные происходят из страны, признанной МЭБ свободной от ЧМЖ.
4. The animals originate from a country that has been free from Rift Valley Fever Disease (RVF) for at least 2 years prior to export./ Животные происходили из страны, благополучной по лихорадке долины Рифт, в течение как минимум 2 лет до экспорта.
5. The animals were subjected prior to export to a diagnostic laboratory test for brucella with negative results using rose Bengal test / Перед экспортом животные были с отрицательными результатами подвергнуты диагностическому лабораторному тесту на бруцеллез с использованием Роз-бенгал теста
6. The animals originate from a country that has been free from bluetongue for at least 2 years prior to export,*/ Животные происходят из страны, благополучной по блютангу в течение как минимум 2 лет до экспорта.*
Or the animals were protected from bluetongue disease- vector bite (Culicoides) for a minimum period of (28) days prior to export and within that period it underwent laboratory testing that detects BT disease virus antibodies with negative result, */ Или животные были защищены от укуса переносчика возбудителя блютанга (Culicoides) в течение минимального периода (28) дней до экспорта и в течение этого периода с отрицательным результатом прошли лабораторные тесты на антитела к вирусу блютанга*./
Or the animals were protected from disease vector bite (Culicoides) for a minimum period of (14) days prior to export and within that period it underwent laboratory testing that detects BT disease virus with negative result ,*/ Или животные были защищены от укуса переносчика возбудителя (Culicoides) в течение минимального периода (14) дней до экспорта и в течение этого периода с отрицательным результатом прошли лабораторные тесты на антитела к вирусу блютанга*./
Or the animals got vaccinated against the disease by vaccine containing all serological strain of BT



registered in the region of provenance of animals for a minimum period of (60) days prior to export . * /Или животные были вакцинированы против болезни вакциной, содержащей все серологические штаммы вируса блютанга, зарегистрированные в регионе происхождения животных, в течение минимального периода (60) дней до экспорта.*

7. The animals were not vaccinated against sheep pox and goat pox disease and were quarantined for at least 21 days prior to exportation , * / Животные не были вакцинированы против оспы овец и коз и были помещены в карантин как минимум на 21 день перед отправкой на экспорт *.
Or the animals were vaccinated against sheep pox and goat pox before shipment for at least 15 days and not more than 4 months. * /Или животные были вакцинированы от оспы овец и коз перед отправкой в течение не менее 15 дней и не более 4 месяцев*.
8. The animals originate from a country that has been free from Contagious Caprine Pleuropneumonia (CCPP) for a period not less than 12 months prior to exportation with implementation of stamping out policy , * /Животные происходят из страны, благополучной по контагиозной плевропневмонии коз (КПП) в течение периода не менее 12 месяцев до вывоза с применением политики санитарного убоя,*
Or the animals were tested twice with interval of 21-30 days and negative results in a condition that the second test in a period not less than 14 days prior to exportation , * /Или животных тестировали дважды с интервалом 21-30 дней и получали отрицательные результаты при условии, что второй тест проводился не менее чем за 14 дней до вывоза,*
Or the animals were vaccinated against CCPP in a period of 4 months prior to exportation. * /Или животные были вакцинированы против КПП в течение 4 месяцев до экспорта.*
9. The animals originate from an establishment, where no cases of anthrax have been reported for at least 20 days prior to export/ Животные происходят из хозяйства, в котором не регистрировались случаи сибирской язвы в течение как минимум 20 дней до экспорта.
10. The animals are from establishment which has no record any case of Rabies for at least the last one year prior to export / Животные содержались в хозяйстве, в котором не было зарегистрировано случаев бешенства в течение как минимум 1 года до экспорта
11. The animals are from an establishment where no Crimean-Congo hemorrhagic fever (CCHF) cases have been reported for at least 6 month prior to export/ Животные происходят из хозяйства, в котором не было зарегистрировано Конго-крымской геморрагической лихорадки (ККГЛ) в течение как минимум 6 месяцев до экспорта
12. The animals have received preventive doses of medicines against internal and external parasites 14-21 days before export and have been treated with an insecticide, approved by the competent authority in the exporting country. / Животные получили профилактические дозы лекарственных средств от внутренних и внешних паразитов за 14-21 дней до экспорта, и они обработаны инсектицидом, одобренным компетентным органом страны-экспортера.
13. The animals have been clinically examined (48) hours before export and they showed no symptoms of any contagious and infectious disease, including Q fever/ Животные были клинически обследованы за (48) часов до экспорта, и не было выявлено никаких симптомов инфекционных заболеваний, включая Ку-лихорадку.
14. Records of vaccinations (name of disease, vaccine type, vaccination date) given to the animals within the six months prior to export have been kept / Учет прививок (название болезни, тип вакцины, дата вакцинации), которые были сделаны животным в течение шести месяцев до экспорта.

The name of the disease/ Название заболевания	The type of vaccine/ Тип вакцины	Date of vaccination / Дата вакцинации

15. The animals were not fed on diets containing meat, bone and other animal derivatives derived from



ruminants other than milk and its substitutes/ Животные не получали рацион, содержащий мясо, кости и другие продукты животного происхождения, полученные из жвачных животных, кроме молока и его заменителей.

Additional attestation in case of breeding sheep and goats: / Дополнительная аттестация для племенных овец и коз:

16. The animals for breeding purpose are from country that have not recorded with Scrapie disease,*/Животные для целей разведения происходят из страны, в которой не регистрируется случаев скрепи, *
Or from an establishment that is considered to be free from scrapie according to the standards of the World Organization for Animal Health.*/ Или с предприятия, которое считается свободным от скрепи в соответствии со стандартами Всемирной организации охраны здоровья животных.*
17. The breeding animals are coming from herds not recorded Symptoms of Trichomonous, Psedorabies Infectious Valvovaginitis, Vibrosis, Leptospirosis and Lesterosis /Племенные животные происходят из стад, в которых не регистрировались симптомы трихомоноза, болезни Ауэски, инфекционного вульвовагинита, виброза, лептоспироза и листериоза.

* strike if not appropriate /* ненужное удалить

Veterinarian in – charge/Ответственный ветеринар

Name and address / Имя и адрес

Position://Должность

Signature/Подпись

Date://Дата:

Official stamp /Официальная печать

DEPUTY HEAD OF THE FEDERAL
SERVICE FOR VETERINARY AND
PHYTOSANITARY SURVEILLANCE

Anton P. Karmazin

